

ning neis asjus kohtu poole pöördumise Århusi konventsioonist, tuleb direktiivi 85/337/EMÜ, muudetud direktiiviga 2003/35/EÜ, artiklit 10a tõlgendada nii, et sellega kohustatakse liikmesriike nägema ette võimaluse esitada kaebus kohtule või muule seaduse aluse asutatud sõltumatule ja erapooletule organile, et võimaldada vaidlustada otsuste, tegevuse või tegevusetuse õiguspärasus ükskõik missuguses sisulises või menetluslikus küsimuses, mis kuulub mõju hindamist eeldavatele projektidele loa andmise materiaali- või menetlusõigusliku regulatsiooni alla?

- (<sup>1</sup>) Nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiiv 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta (EÜT L 175, lk 40; ELT eriväljaanne 15/01, lk 248).
- (<sup>2</sup>) Nõukogu 3. märtsi 1997. aasta direktiiv 97/11/EÜ, millega muudetakse direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eratööde keskkonnamõju hindamise kohta (EÜT L 73, lk 5; ELT eriväljaanne 15/03, lk 151).
- (<sup>3</sup>) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. mai 2003. aasta direktiiv 2003/35/EÜ, milles sätestatakse üldsuse kaasamine teatavate keskkonnaga seotud kavade ja programmide koostamises ning muudetakse nõukogu direktiive 85/337/EMÜ ja 96/61/EÜ seoses üldsuse kaasamisega ning õiguskaitse kättesaadavusega (ELT L 156, lk 17; ELT eriväljaanne 15/07, lk 466).
- (<sup>4</sup>) Nõukogu 17. veebruari 2005. aasta otsus 2005/370/EÜ keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise konventsiooni sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse nimel (ELT L 124, lk 1).

## 6. aprillil 2009 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Belgia Kuningriik

(Kohtuasi C-132/09)

(2009/C 153/39)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: B. Eggers ja J.-P. Keppenne)

Kostja: Belgia Kuningriik

### Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Belgia Kuningriik keeldus kandmast Euroopa koolide õppevahendite ja -materjalide kulusid, siis on Belgia Kuningriik rikkunud 1962. aasta asukohalepingust koostoisest EÜ artikliga 10 tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Belgia Kuningriigilt.

### Väited ja peamised argumendid

Komisjoni väitel rikuti 1962. aastal Euroopa koolide kuratooriumi ja Belgia Kuningriigi vahel sõlmitud lepingut; rikkumine seisnes Belgia territooriumil asuvate Euroopa koolide õppevahendite ja -materjalide kulude kandmisest keeldumises.

Oma hagi toetuseks väidab hageja esiteks, et 21. juuni 1994. aasta Euroopa koolide põhikirja konventsiooni (<sup>1</sup>) artikli 6 lõige 2 sätestab, et igas liikmesriigis käsitatakse Euroopa kooli avaliku õigusega reguleeritava haridusasutusena. Järelikult peavad Euroopa koole rahastama Belgia riiklikud ametiasutused ja neid koole tuleb kohelda võrdselt riiklikega nii Euroopa kooli avamise või laienemisega seotud esmavahendite kui nende koolide iga-aastaste haldamis- ja tegevuskulude osas. Hariduse viimine ühenduse tasandile Belgias ei saa selles osas õigustada Belgia ametiasutuste keeldumist Euroopa koolide iga-aastaste tegevuskulude rahastamisest, kuna väljakujunenud kohtupraktikast tuleneb, et liikmesriik ei tohi hoiduda kõrvale kohustustest, mida ta oma pädevust avalioiguslikele isikutele delegerides on võtnud.

Belgia ametiasutuste vastuväidete peale märgib komisjon, et 1967. aasta mais Karlsruhe toimunud kuratooriumi koosolekul tehtud järeldused ei sea mingil moel kahtluse alla küsimust finantskohustustest, mis sellel liikmesriigil kooli asukohariigina võetud on.

Kõigepealt andis kuratoorium Karlsruhe üksnes Euroopa koolide asukohaliikmesriikidega sõlmitavate tüüplepingute sõlmimiseks suuniseid, ja igal juhul ei olnud kuratooriumil õigusnormide hierarhiat silmas pidades mingit pädevust muuta 1962. aasta asukohalepingut.

Lisaks ei saa Karlsruhe „otsust“ ei saa kuidagi pidada „osalisriikide edaspidiseks kokkuleppeks ja praktikaks“ Rahvusvaheliste lepingute õiguse Viini konventsiooni artikli 31 lõik 3 punktide a ja b tähenduses, mis puudutab asukohalepingu tõlgendamist, kui puuduvad järjestikused kinnitatud õigusaktid või deklaratsioonid, mis seaksid kahtluse alal asukohalepinguga kehtestatud finantskohustused. Pealegi tõendavad mitmed dokumendid ja finantseerimised, mis Belgias pärast 1967. aastat tehti, seda kohustust tasuta Euroopa koolide kulud õppevahenditele ja -materjalidele..

(<sup>1</sup>) EÜT L 212, lk 3; ELT eriväljaanne 16/01, lk 16.

## Eelotsusetaotlus, mille esitas Fővárosi Bíróság 8. aprillil 2009 — József Uzonyi versus Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

(Kohtuasi C-133/09)

(2009/C 153/40)

Kohtumenetluse keel: ungari

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Fővárosi Bíróság

### Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: József Uzonyi

Vastustaja: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

## Eelotsuse küsimused

Kas määruse nr 1782/2003<sup>(1)</sup> 31. detsembrini 2006 kehtinud redaktsiooni artikli 143ba lõike 1 lausest „eritoetust antakse objektiivsete ja mittediskrimineerivate kriteeriumide alusel” tuleneb, et õiguse osas saada seoses ühtse pindalatoetusega suhkru eritoetust ei või põllumajandustootjatel teha vahet selle järgi, kas nad annavad suhkrupeedi töötlemiseks üle otse (füüsilisest isikust ettevõtjana) või kaudselt (integreerija vahendusel)?

<sup>(1)</sup> Nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 1782/2003, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks ning muudetakse määruseid (EMÜ) nr 2019/93, (EÜ) nr 1452/2001, (EÜ) nr 1453/2001, (EÜ) nr 1454/2001, (EÜ) nr 1868/94, (EÜ) nr 1251/1999, (EÜ) nr 1254/1999, (EÜ) nr 1673/2000, (EMÜ) nr 2358/71 ja (EÜ) nr 2529/2001 (ELT L 270, lk 1; ELT eriväljaanne 03/40, lk 269).

**Eelotsusetaotlus, mille esitas Conseil d'État (Belgia) 10. aprillil 2009 — Association des Riverains et Habitants des Communes Proches de l'Aéroport B.S.C.A. (Brussels South Charleroi Airport) ASBL — A.R.A. Ch, Bernard Page versus Région wallonne**

(Kohtuasi C-134/09)

(2009/C 153/41)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

## Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

## Põhikohtuasja pooled

*Kaebuse esitajad:* Association des Riverains et Habitants des Communes Proches de l'Aéroport B.S.C.A. (Brussels South Charleroi Airport) ASBL — A.R.A. Ch, Bernard Page.

*Vastustaja:* Région wallonne.

## Eelotsuse küsimused

1) Kas direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta<sup>(1)</sup> artikli 1 lõiget 5 võib tõlgendada nii, et sellega arvatakse selle direktiivi kohaldamisalast välja niisugused õigusaktid nagu Vallooni piirkonna 17. juuli 2008. aasta dekreet teatavate lubade kohta, mille puhul esinevad üldisest huvist tingitud ülekaalukad põhjused, milles piirduakse sellega, et märgitakse, et „on ilmnenud üldisest huvist tingitud ülekaalukad põhjused” ehituslubade ja keskkonnalubade ning selles loetletud aktide ja töödega seotud ühtsete lubade andmiseks, ning millega „kinnitatakse” load, mille kohta on märgitud, et „on ilmnenud üldisest huvist tingitud ülekaalukad põhjused”?

2) a) Kas direktiivi 85/337/EMÜ, muudetud nõukogu direktiiviga nr 97/11/EÜ<sup>(2)</sup> ning Euroopa Parlamendi ja

nõukogu direktiiviga nr 2003/35/EÜ<sup>(3)</sup>, artiklitega 1, 5, 6, 7, 8 ja 10a on vastuolus õiguslik regulatsioon, mille kohaselt õigus viia ellu mõju hindamist eeldavat projekti, antakse õigustloova aktiga, mille peale ei saa esitada kaebust kohtule või muule seaduse alusel asutatud sõltumatule ja erapooletule organile, et saaks vaidlustada sisu ja järgitud menetluse osas otsus, millega anti õigus projekt ellu viia?

b) Kas Euroopa Ühenduse poolt nõukogu 17. veebruari 2005. aasta otsusega 2005/370/EÜ<sup>(4)</sup> heaks kiidetud 25. juuni 1998. aasta keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise Århusi konventsiooni artiklit 9 tuleb tõlgendada nii, et sellega kohustatakse liikmesriike nägema ette võimaluse esitada kaebus kohtule või muule seaduse alusel asutatud sõltumatule ja erapooletule organile, et oleks võimalik vaidlustada artikli 6 kohaldamisalasse kuuluvate otsuste, tegevuse või tegevusetuse õiguspärasus ükskõik missuguses sisulises või menetluslikus küsimuses, mis kuulub mõju hindamist eeldavatele projektidele loa andmise materiaali- või menetlusõigusliku regulatsiooni alla?

c) Kas lähtudes Euroopa Ühenduse poolt nõukogu 17. veebruari 2005. aasta otsusega 2005/370/EÜ heaks kiidetud 25. juuni 1998. aasta keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise Århusi konventsioonist, tuleb direktiivi 85/337/EMÜ, muudetud direktiiviga 2003/35/EÜ, artiklit 10a tõlgendada nii, et sellega kohustatakse liikmesriike nägema ette võimaluse esitada kaebus kohtule või muule seaduse alusel asutatud sõltumatule ja erapooletule organile, et võimaldada vaidlustada otsuste, tegevuse või tegevusetuse õiguspärasus ükskõik missuguses sisulises või menetluslikus küsimuses, mis kuulub mõju hindamist eeldavatele projektidele loa andmise materiaali- või menetlusõigusliku regulatsiooni alla?

<sup>(1)</sup> Nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiiv 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta (EÜT L 175, lk 40; ELT eriväljaanne 15/01, lk 248).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 3. märtsi 1997. aasta direktiiv 97/11/EÜ, millega muudetakse direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eratööde keskkonnamõju hindamise kohta (EÜT L 73, lk 5; ELT eriväljaanne 15/03, lk 151).

<sup>(3)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. mai 2003. aasta direktiiv 2003/35/EÜ, milles sätestatakse üldsuse kaasamine teatavate keskkonnaga seotud kavade ja programmide koostamises ning muudetakse nõukogu direktiive 85/337/EMÜ ja 96/61/EÜ seoses üldsuse kaasamisega ning õiguskaitse kättesaadavusega (ELT L 156, lk 17; ELT eriväljaanne 15/07, lk 466).

<sup>(4)</sup> Nõukogu 17. veebruari 2005. aasta otsus 2005/370/EÜ keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise konventsiooni sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse nimel (ELT L 124, lk 1).